

Zeitschrift: Schweizer Frauenblatt : Organ für Fraueninteressen und Frauenkultur
Herausgeber: Bund Schweizerischer Frauenvereine
Band: 33 (1951)
Heft: 49

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizer Frauenblatt

Offizielles Publikationsorgan des Bundes Schweizerischer Frauenvereine

Abonnementpreis: Für die Schweiz per Post jährlich Fr. 13.50, halbjährlich Fr. 7.50. Auslands-Abonnement per Jahr Fr. 16.-. Einzelnummern kosten 25 Rappen. Erhältlich auch in sämtlichen Bahnhof-Kiosken. Abonnement-Einzahlungen auf Postcheck-Konto VIII b 58 Winterthur

Verlag: Genossenschaft "Schweizer Frauenblatt", Zürich
Inseraten-Annahme: August Fitze, Rennbahnstrasse 89, Zürich 1, Telefon 273975, Postcheck-Konto VIII 12433
Administration, Druck und Expedition: Buchdruckerei Winterthur AG, Telefon 22252, Postcheck-Konto VIII b 58

Inserationspreis: Die alleinstehende Millimeterzeile oder auch deren Raum 15 Rp. für die Schweiz, 30 Rp. für das Ausland. Reklamen: Schweiz 45 Rp., Ausland 75 Rp. Chiffregebühren 50 Rp. Keine Verbindlichkeit für Placierungsvorschläge der Inserate. Inseratenschluss Montag Abend

Organ für Fraueninteressen und Frauenaufgaben

Mehr Stille!

Wir leben in einer lärmigen Zeit. Schon äusserlich! Bis tief in die Nacht hinein und schon am frühen Morgen hallt der Lärm durch Stadt und Land. Selbst mit der Ruhe am Sonntag ist es nicht mehr gut bestellt. Vor allem aber ist es auch im innern Leben der Menschen laut und unruhig geworden. Der Ton der Auseinandersetzungen am grünen Tisch, von Interessengemeinschaften, in der Familie und im sozialen und politischen Kampf ist wesentlich lauter, aufdringlicher geworden, dadurch aber meist auch gereizter, spitziger. Der Lauf der politischen Ereignisse auf der Bühne des Weltgeschehens trägt das Seine dazu bei, dass wir nicht aus der Spannung herauskommen und auch hier das Gefühl von viel Lärm haben. Der Lärm aber macht müde, verzehrt unsere besten Kräfte, stumpft ab, macht uns krank an Leib und Seele.

Und nun sind wieder die Tage des Advents gekommen. Aber auch sie drohen im Lärm des modernen Lebens unterzugehen. Ja, sie erst recht! Von Jahr zu Jahr sind die Adventswochen von mehr Lärm und Hetze erfüllt. Eine ungeheure Geschäftigkeit, Betriebsamkeit, ein lärmiges, aufdringliches Tun erfüllt diese vorweihnachtlichen Wochen. Diese Zeit ist zu einem eigenartigen Jahrmarkt geworden, wo das Stimmengewirr geschäftlicher Reklame in mannigfaltiger Weise an unser Ohr dringt. Es wird gehämmert, geflötet, die Maschinen laufen auf Hochtour, die Autos rasen durch die Gassen und über die Strassen. Jedermann hat es eilig. Niemand hat Zeit. Ein Hasten und Jagen ergreift die Menschen, gross und klein. Eine laute, etwas aufdringliche

Festlichkeit wirft ihre Schatten voraus. Ist es ein Wunder, wenn die Menschen aufgeregt, nervös und abgespannt vor den Toren des weihnachtlichen Festes anlangen? Das ist dann der rechte Boden, wo Misstrauen, Hader und Streit, Aufregung und schwerste Zerwürfnisse gedeihen.

Wir aber haben gerade etwas anderes nötig, nämlich Stille, Ruhe. Diese vorwinterlichen Wochen mit den kurzen Tagen und langen Nächten sollten uns im Grunde in die Stille führen. Wir müssen stille werden, um Klarheit zu bekommen, um Entscheidungen zu treffen, um grosse und kleine Aufgaben lösen zu können. Unsere Seele sehnt sich heraus aus dem Lärm und Getöse in die Stille erster Besinnung. Wir brauchen ganz einfach einmal einen ruhigen Ort, wo uns nicht tausend Einflüsse immer wieder ablenken und beunruhigen. Vor allem bedürfen wir eine innere Stille, eine harmonische Ruhe der Seele. Nur in der Stille wachsen die seelischen und geistigen Kräfte, erhalten wir Eingebungen, die Probleme lösen und Schwierigkeiten überwinden. In der heutigen Zeit grösster Spannungen brauchen wir Kräfte, die uns einzig aus jener Besinnlichkeit zufließen, die der Feind allen Lärms und jeder lauten Geschäftigkeit ist. Wir müssen uns ausserordentlich anstrengen, um all diese lauten Geister vom trauten Heim der Familie fern zu halten, die Ehe und Familie zu zerstören drohen. Muss denn der Radio immer eingeschaltet sein, damit man ja nicht mehr zum eigenen Denken kommt?, muss denn immer etwas laufen, damit der Sonntag einmal etwas sagt? Sollten wir uns nicht gerade zwingen, einmal still den Worten eines schönen Buches zu lauschen oder für den Bruder, die Schwester, für Vater oder Mutter ein wenig Zeit zu haben? Ist es nicht dringlich, dass wir einmal auch nichts tun und auf unser Inneres hören und uns Rechenschaft geben darüber, wo wir eigentlich stehen, welches unser Weg ist? Statt dessen stehen wir alle in Gefahr, diese Stille zu fliehen und uns irgendwo in einen beläubenden Lärm zu stürzen.

Davor möchte uns die wahre Adventszeit gerade behüten. Sie ruft uns in die Stille, in die Besinnung. Sie will uns innerlich bereiten für das Kommen des Herrn, der Gottes Reich auf Erden aufrichtet. Diese Vorweihnachtzeit sollte gerade eine besonders stille Zeit sein. Aus aller Hast und Unruhe will sie uns herausführen zur Einklang und Versinnung auf das Wesentliche, Bleibende, auf das Heil und den Sinn unseres ganzen Lebens. Wir dürfen gerade jetzt nicht der Verführung zur Ablenkung, Zerstreung, Vielgeschäftigkeit verfallen. Das Adventslicht, das immer heller und leuchtender erstrahlt, soll, braucht Menschen, die es in Ruhe und Sammlung beschauen können und von ihm sich leiten lassen. Gerade Advent ruft in die Stille, zur Besinnung, heraus und hinweg von allem lauten Getriebe. Wir haben aber aus der Adventszeit etwas gemacht, das dem völlig entgegenzusetzen ist. Wir sind in Gefahr, von dem Weg abzuleiten, der uns ins Licht, zum Frieden und zu einem bleibenden Lebensinhalt führt. Diese Gefahr gilt es zu sehen. Wir dürfen ihr nicht weiter verfallen. Es gilt das Halt, das uns geboten ist, ernstlich zu hören. Nur als still gewordene Menschen, als in sich gesammelte und geklärte Männer und Frauen, Burschen und Mädchen, vermögen wir Weihnachten, das frohe Fest, in seiner wahren Bedeutung zu erleben. Nur in der Stille kann die Freude wachsen und reifen, die mehr ist als eine Eintagsfliege, die

Gedanken für den Sonntag

Was ist Optimismus?

Optimismus ist der Nährboden unserer Gesundheit und unserer Lebenskraft. Aus seinem Schoos entspringen Zuversicht, Vertrauen und lebensfrohe Gedanken, die uns zum Erfolg und zum Glück führen. Durch optimistische Lebenseinstellung gewinnen wir innerlich so an Kraft und Ruhe, dass nichts im Leben uns niederwerfen kann. Selbst in Stunden der Prüfungen ist uns der Optimismus ein rettender Schwimmgürtel, der uns in jeder Weise über dem Strom der Versuchungen und Anfechtungen hält. Er birgt eine Macht in sich, die sich viele von uns erfahren dürfen und mit deren Mittel wir uns zum höchsten Denken durchdringen konnten. Optimismus enthält eine geheimnisvolle Sonnenenergie in sich, die alles Dunkel erhellt und alle Schattens mit ihrem Licht überflutet. Je mehr von dieser Energie gespeichert wird, um so mehr wächst unser Selbstvertrauen und unser Glauben, und damit stehen wir dem Schicksal tatkräftig gegenüber und werden so zum Stamm für andere, die an uns sich neue Kraft holen und durch unsere Zuversicht wachsen und gedeihen können. Wir werden zu einer Kraftquelle, die viele anziehen wird und somit werden wir für viele zum Segen gereichen können. Oh, mögen sich noch viele dieser geheimnisvollen Quelle zuwenden, damit sie im Sturm der Zeit bestehen können. Wir haben in diesem Zeitalter den Optimismus so bitter nötig, weil die Welt sich sehr stark im Krebsgang des Pessimismus befindet und eine Einstellung der Zuversicht eines jeden von uns, vermag so manche pessimistische Narbe heilen. Die Welt hat mehr denn je wahrhaftige Optimisten nötig, damit sie endlich von Zweifel und Misstrauen genesen kann. L. Phenn

Das Weihnachtsfest der Bahnwärterin Eine wahre Geschichte

Es hatte den ganzen Tag und die ganze Nacht geschneit. Nun lag das Land in feierlicher Stille unter der weissen Decke vergraben. Von dem Kleinstadtort stapfte eine vermumte Frauengestalt dem Bahnwärterhäuslein zu. Es war das Kummer-Mütti, eine früh gealterte Frau, die seit nun bald dreissig Jahren den Bahnwärterdienst versah und dafür sorgte, dass den Eisenbahnzügen eine ungehinderte Durchfahrt bei der Strassenüberkreuzung gesichert war. Da stand die Frau in Sonne, Regen oder Wind unentwegt und verspergte oder öffnete die Bahngelisse-Abschrankung mit den rot-weisgestrichenen Barrieren. Dabei wurde ihr Verantwortungsfühl zuweilen auf eine harte Probe gestellt. Oft musste sie mit unerschütterlicher Disziplin ihres Amtes walten mit dem zunehmenden Autovekehr immer mehr, wenn eiligen Strassenfahrern per Auto oder Fahrrad die übertrieben scheinende Gewissenhaftigkeit der Bahnwärterin «auf die Nerven» ging. Dann wurde oft das «rabiate Frauenzimmer, das Haare auf den Zähnen hat», verwünscht. «Die Alte hat es geradezu darauf abgesehen, die Automobile recht lange aufzuhalten», wetteten die Autofahrer. Doch dann setzte sich die pflichttreue Hüterin der Ordnung zur Wehr mit dem Hinweis: «Wer ist verantwortlich, wenn aus meiner Nachgiebigkeit ein Unglück geschieht?» — Doch zuweilen gab es auch Menschen, die der Bahnwärterin vom Standpunkte der berufstätigen Frau aus gerecht zu werden suchten. In dem winzig kleinen Hüttlein, das ihr spärlich-

chen Schutz vor Wetterunbilden diente, hatte Kummer-Mütti zwischen den Eisenbahnzügen, die sie abzufertigen hatte, oft Zeit, Rückschau auf ihre vielen Dienstjahre zu halten. Früher hatte sie meistens die Pausen mit Strickarbeiten für die grosse Familie ausgefüllt. Manchmal jedoch war es zu kalt zum Handarbeiten. Manch einer der Vorübergehenden suchte ab und zu mit der alten Bahnwärterin ins Gespräch zu kommen und wurde belehrt, dass dieser Dienst grosse Anforderungen stellte, wenn man auch die mit dem Bahnwärterdienst Hand in Hand gehende Aufgabe als Hausfrau und Mutter in Erwägung zog. Das bedingte vor allem eine frühe Tätigkeitszurücklegung der Hausarbeiten und der Versorgung der Familie vor dem Dienstantritt. Und auch sonst sei der Eisenbahnndienst ein schwerer Dienst, sagte Kummer-Mütti. Nicht umsonst habe einmal ein Bahnbeamter gesagt, man stehe mit einem Bein immer im Zuchthaus, wenn man die Gedanken nicht unausgesetzt auf den Dienst konzentriert.

«Nur ein einziges Mal während der vielen Jahre, wäre ich wegen Dienstvernachlässigung beinahe schuldig geworden», erzählte sie in ihrem langen Dienst ergötzte. Es war einer Zeitungsjournalistin. «Es war kurz vor Weihnachten damals, und einige Wochen nach der grossen Grippepelle, als nachträglich auch unser Haus noch mit der Seuche heimgesucht wurde. Eine ganze Woche lang war ich damals nie aus den Kleidern gekommen. «Nichte» hindurch musste ich den Kindern und den Mann pflegen und am Morgen, ohne geschlafen zu haben, den Bahnwärterdienst antreten. Tagsüber musste ich meine Kranken einer alten Nachbarin zur Betreuung über-

zum wesentlichen Merkmal des alltäglichen Lebens wird. Aus dieser Sammlung zum Wesentlichen hin wird das Christfest zum Quell einer Gesundheit an Leib und Seele, zu einem Erleben, das mehr ist, als ein brausend und schäumend Fest mit auserlesenen kulinarischen Genüssen. Ist es nicht dringend und unaussprechbar, dass hier eine grundlegende Aenderung eintritt? Ist da nicht gerade eine besondere Aufgabe für die Frauenwelt?

Diese grösstere Stille, die wir uns neu erobern, zu der wir uns durchkämpfen müssen, ist nicht tatenlose Beschaulichkeit, selbststichtige Geruhsamkeit, sondern innerste Aktivität, nicht Schlafen und Nichtstun, sondern Konzentration auf die innerste Seele, auf das Zentrum des Lebens. Aus ihr wird erst ein rechtes zielbewusstes Tun, ein voller Einsatz von Leib und Leben im Dienste einer höheren Sache, in der Nachfolge Christi, im Gehorsam Gottes möglich. Erst von da aus bekommt unser Tun seine wahre Fruchtbarkeit, seinen Segen. Warum

ist all das geschäftige Treiben, als diese ungeheure Tätigkeit und Betriebsamkeit im Grunde so wenig fruchtbar, von so fragwürdigen Folgen? Kommt es nicht davon her, dass es «keine Wurzel» hat, keinen rechten Grund und Boden? Wurzeln aber wachsen und gedeihen in der Stille und Verborgenheit. Das ist unsere grosse Not. — Die moderne Zeit droht uns noch die letzten Wurzeln zu entreissen, den Boden vollends unter den Füssen wegzuziehen. Die Eile und der Lärm, vor allem auch der innere Lärm, machen uns heimatlos. Darum kann auch unser Tun, so eifrig, geschäftig und gewaltig es ist, keine rechte, segensreiche Frucht tragen. Aber gerade auf die Frucht kommt es an! Sie reift in der Stille. Lassen wir uns in dieser Adventszeit darum einmal ganz in die Stille führen, allen Widerständen und Versuchungen zum Trotz. Dann entfaltend das Weihnachtsfest, das vor der Türe steht, seinen heilsamen Segen und offenbart es uns die Kraft zu fruchtbarer Arbeit. St. Martig

30 Jahre Volksdienstarbeit

Von Marie-Louise Schumacher, Zürich

III.

Neue Krisenjahre rufen neuen Aufgaben

Auf die wirtschaftliche Scheinblüte, beginnend 1926, folgte schon Ende 1930 eine Depression, die sich bis 1936 zu einer der schwersten Krisen entwickeln sollte. Entlassungen auswärtiger und lediger Arbeiter, Arbeitsentstellungen während einiger Tage, ja sogar Schliessung von Fabriken dezimierten vielerorts unsere Gästezahl und verunmöglichten geplante Neugründungen von Wohlfahrtsbetrieben. Glücklicherweise waren zu jener Zeit unsere Aufgaben schon so vielseitig, dass innerhalb unseres Verbandes sich die Arbeit nicht so sehr reduzierte, als viel mehr sich veränderte. Allerdings mussten an alle SV-Mitarbeiterinnen grosse Anforderungen an Anpassungsfähigkeit und Bereitschaft gestellt werden, neue Wege zu finden und zu gehen. Es wurden uns denn gerade auch in diesen Jahren zum Teil grosse neuartige Betriebe durch die SBB und PTT übergeben. Diese — meist auf sehr engem Raum — in Bahnhöfen und Postgebäuden untergebracht ursprünglichen «Milch- und Dienstküchen» entwickelten sich binnen kurzem zu stark frequentierten «Speiseanstalten» (woran nur der Name unferreulich war!), mussten sie doch Tag und Nacht, sonntags und werktags für das Bahn- und Postpersonal geöffnet sein. «Allzeit bereit, ist heute noch die Devise dieser zurzeit 23 Verpflegungsstätten, die von Basel bis Chiasso, von Bern bis St. Gallen zu treffen sind. Eine ganze Reihe von Leiterinnen, weiblichen und männlichen Angestellten — letztere besonders für den Nachdienst —, stehen von Anfang an bis zur jetzigen Stunde auf ihrem wichtigen Posten. So dann wurden uns eine Reihe von Baukantininen zur alkoholfreien Führung auf dem Platze Zürich übergeben. Dies auf Anregung des damaligen Leiters der Alkohol-Fürsorgestelle Zürich und des späteren Vize-Präsidenten und jetzigen Präsidenten unseres Verbandes, Herrn Dr. E. Ernst Kull. Hatte er doch in seiner damaligen Tätigkeit immer wieder feststellen müssen, wie sehr gerade die Bau-Arbeiterschaft alkoholfähig ist und wie oft dadurch auch ihre Familien in wirtschaftliche — und ebenso bittere seelische Not geraten. So sahen auch wir es im Rahmen unserer Bestrebungen als unsere soziale Pflicht an, hier mitzuhelfen, so sehr wir uns auch der Schwierigkeiten dieser Aufgabe be-

wusst waren. Kannten wir diese doch bereits aus den früher geführten grossen Baukantininen bei der Erbauung der Elektrizitätswerke auf der Grimsel, im Wägital und bei Ryburg-Schwörstadt-Laufenburg.

Bald durften wir erfahren, wie unsere Baukantininen mit billiger und guter Verpflegungsmöglichkeit, mit heissen und kalten alkoholfreien Getränken von den Bauarbeitern, insbesondere den Bauhandwerkern in diesen Krisenjahren 1931 bis 1936 sehr geschätzt wurden.

Als weitere neue Aufgabe wurden unserm Verband die Leitung von Arbeitslagern des Freiwilligen Arbeitsdienstes übergeben, die als Notstandsarbeiten für Erwerbslose in den verschiedenen Gegenden der Schweiz durchgeführt wurden. Auch auf diesem Gebiet konnten wir schon auf mehrjährige Erfahrungen zurückblicken, die wir mit der Betreuung von Studenten-Arbeitskolonien hatten machen können. Allerdings handelte es sich dabei um etwas grundsätzlich Verschiedenes: denn hier ging es um ein Hilfswerk in und ausländischer Studenten zugunsten armer oder katastrophengeschädigter Berggemeinden, wobei 4 bis 5 Studientagen im Haushalt mitbezogen halfen. Welcher Unterschied zwischen dem frohen Geist eines Studenten-Arbeitslagers und den oft schwerbedrückten verbitterten Teilnehmerinnen an — wenn auch freiwilligen — Lagern für Arbeitslose. Eine der ersten Mitarbeiterinnen von Frau Dr. Zühlbin auf der Soldatenstubezeit, Frau Dr. Wyss-Peyer, hatte die schwierige Sonderaufgabe auf sich genommen, als erfahrene Praktikerin der Leiterinnen bei Einrichtung und Führung der Arbeitslager zur Seite zu stehen. Mussten diese doch oft unter primitivsten Verhältnissen in abgelegenen Gegenden durchgeführt werden. Für mich galt es, aus dem Stab unserer Leiterinnen unsere zuverlässigsten und warmerherzigsten für die Lagerführung frei zu machen. Denn es hiess nicht nur den Grosshaushalt für rund 50 Personen leiten und selbst die Küche besorgen, sondern es hiess auch, im schönsten Sinne des Wortes wie eine Mutter zu walten, jederzeit helfend, aufmunternd am Schicksal des einzelnen teilzunehmen und dabei selbst frohen Sinnes zu bleiben. Wenn immer ich unsere Lagermütter besuchte, stets fühlte ich mich tief beeindruckt von der selbstverständlichen Hingabe, mit der sie alle Schwierigkeiten hinnahmen

um und er fragte mich dann, ob er mir in irgend einer Weise helfen könne. Ja, er wollte sich sogar um eine Gehaltsaufbesserung für mich einsetzen in Anbetracht meiner schwierigen Verhältnisse, die ich künftig als Alleinverdiennerin meiner Familie zu meistern hatte.

Als damals das Leid und die Not bei mir am grössten war, ging die Christenheit daran, Weihnachten, das Fest der Liebe zu feiern. Ich stand da, allein mit vier unmündigen Kindern, mit schweren Geldsorgen, weil die Arzt- und Begräbniskosten für den Gatten und das Kind unvorhergesehene Ausgaben gebracht hatten. Ich wusste damals weder ein noch aus und konnte meinen Kindern nicht eine auch nur bescheidene Weihnachtsfeier bereiten. Aber der Stern von Bethlehem stand trotzdem auch über unserer armseiligen Hütte.

Trübselig hatte ich am Tag vor Weihnachten meinen Dienst angetreten, denn als ich mich zum Fortgehen anschickte, hatte hatte sich Hans wehleidig an meinen Rock geklammert und gefragt, ob denn das Christkind in diesem Jahr ganz gewiss nicht in unser Haus kommen werde.

Wie noch nie vorher habe ich verzweifelt geweiht und Gott um Erbarmen für mich und meine verlorenen Kinder angefleht. Und zu denken, dass keine zehn Schritte von mir entfernt Leute fahren in den vollbesetzten Eisenbahnwagen, die glücklich und erwartungsvoll zum Weihnachtsfest führen. Tränen um meine lieben Heimgegangenen verdunkelten meine Augen und innerlich unbeteiligt, wie eine Maschine, erfüllte ich meine Pflicht. Da, als wieder ein vollbesetzter Schnellzug vorbeifuhr, wurde mir aus einem Wagenfenster ein Paket beinahe direkt vor die

Bücher auf Weihnachten

Welt im Aufbau, von Peter Howard, im Caux-Verlag
Es ist die Geschichte von Frank Buchman und Männern und Frauen der moralischen Aufrüstung...

Berge der Welt, von Marcel Kurz. Büchergilde Gutenberg, Zürich.

Zum ersten Mal erscheint in der Büchergilde ein Band der Reihe «Berge der Welt», von der jedes Jahr ein Buch unter dem Patronat der «Schweizerischen Stiftung für alpine Forschungen» herausgegeben wird...

Im vorliegenden Band VI «Berge der Welt» vereinigt Marcel Kurz als Redaktor Artikel verschiedener Verfasser über die Eroberung des 7355 Meter hohen Abi Gamin...

Alle diese Berichte, die von Expeditionsteilnehmern selber verfasst wurden und spannende Stellen aus ihren Tagebüchern enthalten, werden alle Bergsteiger und Alpenfreunde begeistern...

Christus und das menschliche Leben, von Fr. W. Foerster. Zweite, völlig überarbeitete und erweiterte Auflage, 36-40. Tausend, 536 Seiten. 16.50 DM...

Im Alter von über 80 Jahren fängt der berühmte Pädagoge und christliche Denker Fr. W. Foerster an, seine von den Nazis verbrannten Bücher in neuen Auflagen herauszugeben...

«Silvana», von Doris Eicke. Hans Feuz Verlag, Bern. Das neueste Werk von Doris Eicke wurde im Preussaschreiben des Schweizer Feuilletondienstes mit dem ersten Preis bedacht...

Elisbeth und die Flüchtlinge, von Elizabeth Howald. Der Verlag Sauerländer in Aarau legt uns mit der Erzählung «Elisbeth und die Flüchtlinge» ein Buch auf den Tisch...

Der Verlag Sauerländer in Aarau legt uns mit der Erzählung «Elisbeth und die Flüchtlinge» ein Buch auf den Tisch, dessen Handlung in der heutigen Zeit nicht aktueller sein könnte...

Göttliche Geliebte, Roman von F. G. Slaughter, im Pan Verlag, Zürich

Es ist der Roman eines jungen Arztes aus dem 16. Jahrhundert. Die neuen Entdeckungen der Medizin wurden von der Kirche kontrolliert, gestatet oder in Acht und Bann getan...

Base Lisbeth, von Honoré de Balzac. Büchergilde Gutenberg, Zürich.

Es ist schade, dass der französische Titel «Cousine Bette» so brav mit Base Lisbeth übersetzt worden ist. Die Base ist keine langweilige alte Jungfer...

Joseph Fouché, von Stefan Zweig. Büchergilde Gutenberg, Zürich.

Unter den zahlreichen Biographien, die Stefan Zweig geschrieben hat, nimmt diejenige über Fouché eine besondere Stellung ein. Reizen Stefan Zweig sonst Menschen wie Balzac, Romain Rolland oder Erasmus zur Darstellung, Männer, die gross sind durch ihr Werk...

die verborgener wirkenden des Gefühls, der Phantasie, der Eingebung stellt. Und weil das Märchen keine «Zweimal-zwei-sind-vier-Wahrheiten» enthält, wird sein tieferer Wahrheitsgehalt oftmals übersehen...

Umgekehrt war es aber wohl noch für keine Jugend wie die heutige so nötig, teilzuhaben am Schatz der Märchen. Das Märchen bereichert die Gefühls- und Bilderwelt des Kindes, nährt seine Phantasie, die im täglichen Leben, das besonders in Städten oft gleichförmig und farblos ist...

Mit atemloser Spannung verfolgen wir das wechselvolle Leben Fouchés. Da es eng mit den politischen Ereignissen verknüpft ist, entrollt sich vor uns zugleich ein Stück von Frankreichs Geschichte...

Der goldene Pfeil, Roman von Mary Webb, im Fretz & Wasmuth Verlag AG., Zürich, Preis Fr. 17.15. Aus dem Englischen übertragen von N. O. Scarpf.

Im Mittelpunkt der sehr fesselnden Erzählung stehen zwei junge Frauen, deren eine tiefe Innerlichkeit aufweist, seelische Selbständigkeit und Güte, während die andere der Typus der oberflächlichen, nur auf Aeusserlichkeiten und Seelenlosigkeit eingestellten ist...

Madame de Staël, Gedanken, Briefe, Memoiren, nach älteren Übertragungen bearbeitet und herausgegeben von Marta Morf in der Parnass-Bücherei Nr. 86.

Marta Morf ist uns im Frauenblatt keine Unbekannte, und nachdem sie uns im letzten Jahre eine schöne Arbeit über «Mme de Staël und Napoleon» geboten hat, freuen wir uns heute über ihre hübsche Sammlung von Aussprüchen, Briefen und Gedanken dieser geistreichen Frau...

Grüne Steppen — weisse Jurten, von Verena Winter. Verlag H. R. Sauerländer & Co. Aarau.

Das Buch ist für Knaben und Mädchen ab 12 Jahren vorgesehen: einfach, sauber und klar im Stil, lehrreich und spannend zugleich, eignet es sich für klein und gross. Denn auch Erwachsene werden das Buch mit Genuss lesen und sich anhand des Atlas orientieren...

W e' d' Liechli brünne, berndeutsche Erzählungen von Elisabeth Müller, im Verlag A. Francke AG., Bern

Wer die Erzählerkunst der Verfasserin kennt, wird gerne zu dem hübschen Band greifen, in dem sie wieder eine Reihe weihnachtlicher Geschichten gesammelt hat. Elisabeth Müller weiss, dass das Leben für viele Menschen nicht leicht ist...

Stinells Erlebnisse in den Ferien, von Hedwig Zogg-Göldi. Zeichnungen von Albert Hess, im Verlag Huber & Co., Frauenfeld.

Ein Buch für 8 bis 11jährige, von einer Frau geschrieben, welche die Kinder kennt und in ihrer Sprache zu ihnen spricht. Stinelli erlebt in

Braunwald zum ersten Mal die Bergwelt, wird ein heilbeschäftigter Tante zum unentbehrlichen Heilmännchen und erlebt daneben auch allerlei Zwischenfälle, die neben der Freude auch zuweilen Tränen verursachen.

Schweizerischer Frauenkalender 1952 mit dem Jahrbuch der Schweizerfrauen. Herausgegeben von Clara Bütiker, im Verlag H. R. Sauerländer & Co., Aarau

Später als sonst, aber mit Sehnsucht erwartet liegt das schmucke Jahrbuch wieder in unseren Händen, und auf den Arbeitstischen derer, die in der Frauennarbeit und -Bewegung stehen...

Kalender

Uebrig Kalender, die noch eingegangen sind und die wir als durchwegs hübsch und praktisch ausgestattet unseren Leserinnen empfehlen dürfen:

Der Charme-Damenaschenkalender aus dem Charme Verlag F. A. Bopp, Zollikon-Zürich, verdient durch seine reizende künstlerische Ausstattung eine besondere Erwähnung. Edwin Armet stellt ihm zu Gvatter für den Text, alle Stiche, Aquarelle und Originalzeichnungen schmücken ihn...

Schweiz. Samariter Taschenkalender 1952, Buchdruckerei Walter Kunz, Olten.

Ratgeber für die Schweizer Hausfrau, Kalendarium von Friedel Strauss, Verlag Otto Walter, Olten. Preis Fr. 2.90.

Man findet alles darin, vom Schlank- bis zum Dickwerden, über Haus- und Heimgestaltung, Modetipps, Gärten und Tierpflege und was für ein materielle Schweizer wichtig ist — für jeden Tag ein

Geschenkabonnemente des Schweizer Frauenblattes

zum Vorzugspreis von 9.50 pro Jahresabonnement

gewähren wir nur unseren Abonnentinnen.

Benutzen auch Sie den untenstehenden Bestellchein.

Unterzeichnete bestellt ein Geschenkabonnemente des Schweizer Frauenblattes

ab _____ bis _____ an Frau Frl. _____

Unterschrift und Adresse des Bestellers: _____

Jugend ohne Märchen?

Welche Frage in einer Zeit, die mit ihren Radio-Märchentanten gleichsam einen modernen Typus der Märchenfrau geschaffen hat! Und dennoch: das Märchenfrauen am Mikrophon zum Trotz läuft das Märchen heute Gefahr, zum verschuppten Aschenbrödel zu werden...

So werden sie heute als wirklichkeitsfremd oder gar schädlich aus manchem ertelichen Gesichter-Repertoire gestrichen, die schönen, alten Märchen, an denen sich das Herz und der Geist von Generationen «rührte»...

Jedem echten Märchen ist ein ausgesprochen erzieherischer Zug eigen. Es gibt damit den Müttern, den Erziehern eine Chance, unterhaltsam und zugleich eindringlich zu mahnen, zum Guten zu befehlen...

drucksfähigkeit unserer kleinen Zuhörer abhängig machen. Aber zugrunde gehen muss sie, darum herum kommt auch die mimosenhafteste Märchenzählerin nicht! Denn mit der Hexe, der arglistigen Königin, machen wir ja dem Bösen den Garus. Der Sinn des Märchens, der von den Kindern unbewusst aufgenommen und verstanden wird...

Wenn nun aber die Mutter, die Grossmutter zu erzählen beginnt: «Es war einmal...» und der Fluss ihrer Rede unterbrochen wird durch die Frage aus dem Kindermund: «Ist es auch wirklich wahr?» dann mag sie antworten: «O ja, aber nur im Märchen.» Und der kleine Interpellant wird zu friedengestell sein. Fürs erste wird das Kind viel mehr ahnen als verstehen, dass es einen Unterschied gibt zwischen äusserem und innerem Erleben...

Gerda Meyer

Arte del Ticino - Kunstgewerbe

Stampfenbachstrasse 42, Zürich, Tel. 28 59 55

der kleine kunstgewerbliche Laden mit Einzelstücken in Keramik, originellem Schmuck und unzähligen hübschen Kleinigkeiten, die auf Sie warten!

Wandschmuck nicht vermisst werden möchte. Er ist auch in französischer Ausgabe zu haben, worauf besonders aufmerksam gemacht werden soll, für alle die jungen in der deutschen Schweiz arbeitenden Welschen. Preis 65 Rappen, bei grösseren Bestellungen Reduktion. Sich wenden an Fr. A. Eckenstein, Dufourstr. 42, Basel.

Pestalozzi-Kalender

Im 45. Jahrgang tritt der Pestalozzi-Kalender — längst zum beliebten Ratgeber und Begleiter für Schüler und Schülerinnen, aber auch für schulentlassene Jugend geworden — seinen Weg zum Leser an. Viel Belehrendes aus fernem Ländern, aus der Vergangenheit unserer Kantone, aus Kunst- und Naturgeschichte, weitgehend mit gutem Bildmaterial illustriert, wird geboten. Anleitungen für Freizeitbeschäftigung durch Arbeit oder Spiel bieten vielerlei Anregung; man staunt, wie jedes Jahr immer wieder Neues in Fülle geboren wird. (Verlag Zentralsekretariat Pro Juventute Zürich, Preis Fr. 3.96.)

Menü. Wo man den abwechslungsreichen Kalender aufschlägt, findet die tüchtige Hausfrau etwas sie Interessierendes.

Die Freundinnen junger Mädchen geben wieder einen mit lauter sehr schönen Tierbildern geschmückten kleinen Kalender heraus, der mit seinen guten Ratschlägen, wertvollen Adressen, schönen Gedichten und Sprüchen sicher in manchem Mädchenzimmer Freude machen wird, und als

Schweizer Jugendbücher

von Ernst Eschmann

Sehi Ingold

160 Seiten. Zeichnungen von Theo Wiesmann
Leinenband. Preis Fr. 6.25

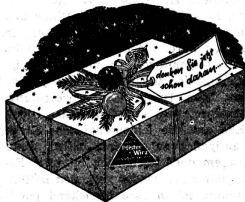
Der Geisshirt von Fiesch

215 Seiten. Zeichnungen von Willy Schnabel
Leinenband. Preis Fr. 7.80

Zirkustoni in Afrika

288 Seiten. Zeichnungen von Willy Schnabel
Leinenband. Preis Fr. 17.10

VEREIN GUTE SCHRIFTEN
ZÜRICH



Weihnachtsgeschenke

Aparte Pullover und Westli
Mollig-warme Nachthemden
Feine Wollwäsche
Grosse Auswahl

PFISTER - WIRZ AG

Rennweg 57 / Zürich



SCHAFFHAUSER WOLLE
REINE KAMMWOLLE

Wer würde einer armen Person einen Regenmantel billiger abgeben. Grösse 46 bis 48. Könnte auch etwas ähnliches sein Jackett od. Westli. Schriftliche Offerten an die Administration d. «Schweiz. Frauenblatt», Buchdruckerei Winterthur AG, Winterthur.
Das gute Besteck
...von **BAUMGÄRTNER**
Messerwaren und Bestecke
Bahnhofstr. 31, Zürich
Tel. 23 95 82

Unser Schlager-

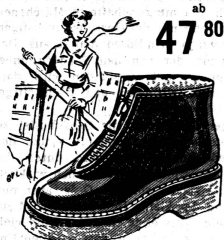
Schwer verarbeitete Bestecke 90 g.
Aufgastellen doppelt veralbert.
Tafelöffel Fr. 3.90
Tafelgabeln Fr. 3.90
Tafelmesser Fr. 6.50
Kaffeelöffel Fr. 2.60
Wir führen sämtl. Markenbestecke wie Wellner WFM Bruckmann

Baumgartner
Spezialgeschäft Haushaltsartikel und Eisenwaren Zürich 6
Schaffhauserstrasse 14, 16 (Krone) Telefon 26-47 74, 75

Extrawarme Après-Skischuhe oder Stiefel

sind bester Schutz gegen Kälte

ab **47 80**



Art. 616.71.44
Damen- u. Herren-Après-Ski-Schuh, braun, Box, Lammfellfutter, Reiseverschluss, Crepegummi-sohlen.
Nr. 36-42 47.80
Nr. 40-47 54.80

GROSS-SCHUHHAUS
Dosenbach
Hauptgeschäft Zürich 1, Rennweg 56
Filialen: Schmiede, Wädken, Schaffhauserstr. 89a
Altstätten, Fluggen, Dänikon, etc.

J. Leutert

Spezialitäten in Fleisch- und Wurstwaren

Metzgerei Charchuteria

Zürich 1

Schützenstrasse 7

Telefon 23 47 70

Telefon 27 48 88

Filiale Bahnhofplatz 7



FÜR Weihnachten
Hübsche, handgestrickte Kitteli, Schürzil und Overall: für Kinder.
Gestrickte Puppen u. Tier-Sascha-Puppen.
Reiche Auswahl in Christnaumschmuck, Krippen mit handgeschnitzten Figuren aus dem Berner Oberland
Bitte besorgen Sie Ihre Einkäufe zeitlich.

Schweizer Kunstgewerbe und Heimarbeit

Zürich 1
St. Peterstrasse 11
Bahnhofstrasse 31
Orell-Föllhof

Spindel
Telefon 051/23 30 89

LANDVOGT LOCHMANN
VON EUGEN MATTES
240 Seiten. Schöner Geschenkalband. Ganzleinen Fr. 12.50
Ein packender Roman aus der Geschichte des alten Zürich
Durch jede Buchhandlung
IM BENZIGER VERLAG

Lederwaren für schöne, gediegene und wertbeständige Geschenke: Aktenmappen, Schreibmappen, Buchhüllen, Brieftaschen, Portemonnaies, Schmuck- und Nähetaus, Manikür- und Schlüsselset usw.
Neuheit: englische Lederwaren
Rud. Furrer Söhne AG., Zürich, Münsterhof 13

Tümel

Blumen
Krämer
Bekannt für gediegene Geschenke
Zürich - Bahnhofstrasse 38 - Telefon (051) 23 46 86

Das Haus für Koffer, Mappen, Taschen; für alles aus Leder und was mit Leder zu tun hat.
Leder LOCHER am Münsterhof ZÜRICH

Geschenke mit bleibendem Wert

Bestecke
Kaffee- und Tee-Services
Back-Apparate
Backformen
Pfannen
In rostfreien Stahl, Kupfer, Messing, Email, Aluminium
Küchen-geräte
finden Sie in vielseitiger Auswahl preiswert bei
GROB Haushaltswaren-Geschäft
Glockeng. 2, Tel. 23 30 06
ZÜRICH 1 (Strehlgasse 21)

Parfumerien
Puderrosen
Bürstengarnituren
von
Weber-Strickler
Zürich, Bahnhofstrasse
vis-à-vis Huguenin

#Schwarzenbach
Telephon 24 17 14 Zürich 1 Münsterstrasse 19
Eigene modernste Kaffee-Rösterei
Filiale in Winterthur
**Colonialwaren, Konserven
Südfrüchte, Dörrobst, Eier**
Bekannt billigste Preise Strang reelle Bedienung

In der Werkstube in Zürich
finden Sie oft Dinge, die auf originelle Weise «wohnen helfen». So ist jetzt der «Tragboy» entstanden, ein leichtes, bewegliches Hausgerät, das man herumtragen kann — und das täglich sehr vielseitig gebraucht werden will. Ein Geschenk für viele.
Im Dezember ist die Werkstube Schipke 1 von 10-12 und 13.30-18.30 geöffnet.
J. Müller

Höhensonnen vom Fachgeschäft
KAUF
MIETE
M. Schaefer A.G., Palikanstr. 3, Zürich
Tel. 23 52 24

Der heimelige **Tooraum**
Marktgasse 18
Gipfelstube
W. BERTSCH, SOHN
ZÜRICH

Wie ein Winter ohne Eis, denk daran, ist ein Frühstück ohne Haccosan!
* Es gibt nichts Besseres!
HACCOSAN

Erstklassige Metallabdichtung an Fenstern und Türen
Spezialität: Regenabdichtung (e Patent) Garantiefabrik
FERMETAL ZÜRICH J. GERMAN
Zürich 1 — Sihlstrasse 43 — Telefon (051) 23 90 25

Teegedecke
reinleinen und halbleinen, feine Qualitäten . . .
und nicht teuer
Uebersax
STOFFE
Zürich, Limmatquai 66

Zwei schöne Geschenke

GUSTAV HANS GRABER
DIE FRAUENSEELE

216 Seiten, mit 7 Abbildungen und 1 Frontispiz
in Ballonleinen, gebunden Fr. 13.50

In der ihm eigenen allgemeinverständlichen und doch wissenschaftlich klaren Darstellungsart weist sich der Autor hier über eine gründliche Kenntnis der weiblichen Psyche aus und führt den Leser über die Schilderung verschiedener Typen und ihrer besonderen Gefährdung zu einer umfassenden Wesensschau des Ewig-Weiblichen.

Aus dem Inhalt:

Das Ewig-Weibliche — Wandlungen der Frau im Wandel der Zeit — Wo steht die Frau heute? — Vom Mädchen zur Frau — Märchenmädchen und ihre Schicksale — Entwicklung und Störungen des weiblichen Liebeslebens — Schwierige Frauen und ihre Schicksale — Schwesternschicksale — Die Mütter — Die Mütter und unsere Zukunft.

MARGARETE SUSMAN

Deutung einer grossen Liebe

224 Seiten, in Ln. Fr. 13.80.

Goethe und Charlotte von Stein — mit der Deutung ihrer grossen Liebe hat sich Margarete Susman eine der schwersten Aufgaben in Literaturgeschichte und Psychologie gestellt und sie, behutsam vorstehend und gewissenhaft wägend, überzeugend gelöst. Wahrheitstreue vereint sich mit tiefem weiblichen Einfühlungsvermögen zu einem so reinen Bild jener Beziehung in all ihren Strahlungen, Schwebungen und Wandlungen, dass jeder Leser gerade das darin findet, was er sucht, sei es wissenschaftliche Klärung oder das erschütternde Dokument einer anbetenden Leidenschaft, die nur an ihrer Absolutheit scheiterte.

ARTEMIS-VERLAG ZÜRICH

Einen ewigen Sommer!..!

mit den saftigen Tomaten, dem jungen Spinat, dem vollen, herrlichen Blumenkohl bieten Ihnen zu jeder Jahreszeit die neuen, köstlichen -Maggi EXTRA-Suppen-

Vor 65 Jahren gab es einen solchen ewigen Sommer noch nicht. Maggis Pionierarbeit aber vervollkommnete ständig die Suppen-Rezepte. Die neueste Schöpfung sind die feinen -Maggi EXTRA-Suppen-

Versuchen Sie, heute noch, die neue Sorte -Gärtner-. In ihr finden Sie die ganze Frische und den natürlichen Geschmack des zarten Lauchs, angenehm gebunden mit andern feinen Gemüsen. Auch Sie werden davon begeistert sein.

➔ 7 weitere -Maggi EXTRA-Suppen-

Anisa, Blumenkohl, Julieta, Btz. Spinat, Tomaten, Zwiebel.



PARFÜMERIE
SCHÖNHEITS-PFLEGE
NOUVEAUTÉS
MANICURE
PEDICURE

Aparte Geschenke

ZÜRICH 1 STREHLGASSE 6 TELEPHON 25 95 08



Im Dezember verkaufen wir

Pelzmäntel und Jacken
direkt an Private

durchgehend von 9—18.30 Uhr

Pelzwarenfabrik

Becker-Wolf

Badenerstrasse 120

Tram 2 und 3 bis Bezirksgebäude (im Hause Kino Forum)

Das Vertrauenshaus für Pelzwaren

Berücksichtigt
die Inserenten des
Frauenblattes



Feine Delikatessen

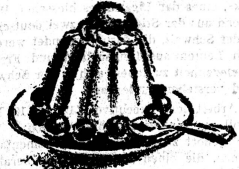
Güggeli / Ravioli / Pastetti / Sulzen

Traiteur Seiler

Uraniastrasse 7, Zürich 1, Telefon 27 49 77



Tel. 27 13 91



Eine köstliche Dessertspeise für die ganze Familie
erhalten Sie mit dem fertig gezuckerten
Puddingcrème Pulver

PATRICIA

Beutel nur 60 Cts.



Emil Kofmehl

Schmuck und Uhren
Bahnhofstrasse 61 - Zürich